

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992**

14 JANVIER 1992

Proposition de loi instaurant le travail au profit de la communauté comme peine de substitution

(Déposée par M. Désir)

DEVELOPPEMENTS

Des sentiments d'insécurité et de peur s'amplifient au sein de la population.

En matière de répression, la petite délinquance — et bientôt la moyenne — jouit d'un tel sentiment d'impunité que les vols et agressions se multiplient, surtout de la part des mineurs d'âge.

Il est habituel de citer, comme causes principales de l'augmentation de la délinquance et de la criminalité, la crise économique, la crise morale de la famille, voire le système scolaire ou le manque de mesures d'intégration des jeunes étrangers de la deuxième ou de la troisième génération.

On oublie trop souvent que certains délits, punis de courtes peines de prison qui ne sont pas exécutées ou tout simplement commis par des mineurs d'âge qui sont libérés sans autre forme de procès, finissent par ne plus être réprimés, développant ainsi, chez les coupables, un confort d'impunité qui les incite à recommencer.

D'autre part, l'incarcération, surtout pour des jeunes condamnés à de courtes peines, est plus néfaste qu'utile.

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992**

14 JANUARI 1992

Voorstel van wet tot invoering van arbeid in dienst van de gemeenschap als alternatieve straf

(Ingediend door de heer Désir)

TOELICHTING

De bevolking is in toenemende mate ten prooi aan angst en onzekerheid.

Men heeft steeds meer de indruk dat de kleine criminaliteit — en weldra ook de zwaardere criminaliteit — niet langer gestraft worden, dat het aantal diefstallen en overvallen, vooral gepleegd door minderjarigen, voortdurend stijgt.

Als voornaamste oorzaken van de toenemende delinquentie en criminaliteit worden gewoonlijk de economische crisis, de morele crisis in de gezinnen en zelfs het schoolstelsel of het gebrek aan maatregelen voor de integratie van jonge buitenlanders van de tweede of de derde generatie genoemd.

Men vergeet al te dikwijls dat misdrijven waarop korte gevangenisstraffen staan welke niet worden uitgevoerd, of die gepleegd worden door minderjarigen die zonder vorm van proces worden vrijgelaten, op de duur niet meer worden gestraft, zodat bij de schuldigen een gevoel van straffeloosheid ontstaat dat hen aanspoort om te herbeginnen.

Anderzijds berokkent opsluiting, vooral aan jongeren die tot korte straffen zijn veroordeeld, meer schade dan ze nut oplevert.

Aussi, dans certains pays, l'idée de prévoir, dans la législation, la possibilité de condamner certains délinquants à travailler au profit de la communauté, a-t-elle fait son chemin et s'est révélée efficace tant dans le domaine de la répression que dans celui de la réinsertion sociale.

L'introduction du travail au profit de la collectivité comme peine de substitution aux courtes peines de prison a été envisagée dans le cadre de la réforme du Code pénal dès la fin de la précédente décennie... mais sans suites tangibles.

Déjà en 1975, M. le procureur général Van Honsté constatait que la surpopulation des prisons, les difficultés résultant de l'hétérogénéité de la population pénitentiaire autant que l'aggravation de l'intolérance à l'incarcération ont créé un grave malaise et envisageait déjà la possibilité de mettre sur pied l'accomplissement par le condamné d'un travail d'intérêt général.

Lors de l'audience solennelle de la rentrée du 1^{er} septembre 1981, à la Cour d'appel de Bruxelles, le discours de M. l'avocat général Paul De Cant fut entièrement consacré au travail pour la communauté comme peine de substitution. Il concluait à la nécessité de légiférer à deux conditions :

1. Disposer de l'infrastructure nécessaire comme c'est le cas en Grande-Bretagne (la N.A.P.O.) et aux Pays-Bas (la Reclustering).

2. Permettre au magistrat de recourir, avant toute décision, à l'avis d'un expert en comportement social, c'est-à-dire à un assistant de probation et à lui demander une enquête sociale rendue légalement obligatoire afin de lui permettre de juger si le service de la communauté convient réellement au prévenu.

L'argument du coût de la réalisation de cet objectif n'est pas valable devant les économies et les avantages qu'elle procure. Dans ce domaine, il vaut mieux investir dans les hommes que dans les briques.

Le travail au profit de la communauté permettrait d'éviter les frais qu'entraîneraient la création et l'entretien de nouveaux établissements pénitentiaires, donnerait à la communauté la possibilité de réviser son attitude à l'égard des délinquants, diminuerait l'isolement de ceux-ci, favoriserait de meilleurs rapports sociaux et contribuerait à donner au service de probation la possibilité de jouer un rôle bien plus important qu'aujourd'hui.

Le vote d'une loi instaurant le travail au profit de la communauté et prévoyant simultanément la mise en œuvre des moyens nécessaires à son application, est donc devenu nécessaire.

La présente proposition implique évidemment une série de modalités d'exécution, particulièrement en

Zo heeft in sommige landen gaandeweg de gedachte ingang gevonden om in de wetgeving de mogelijkheid op te nemen sommige delinquenten te veroordelen tot arbeid ten behoeve van de gemeenschap. Dit is doeltreffend gebleken, zowel inzake bestraffing als inzake reclassering.

Sedert het einde van het vorige decennium wordt, in het raam van de hervorming van het Strafwetboek, de invoering van arbeid ten behoeve van de gemeenschap overwogen... maar zonder merkbaar resultaat.

In 1975 reeds stelde procureur-generaal Van Honsté vast dat de overbezetting van de gevangenen, de moeilijkheden als gevolg van de heterogeniteit van de gevangenisbevolking evenals de toenemende intolerantie voor opsluiting, een ernstige malaise hadden geschapen, en overwoog hij reeds de mogelijkheid om veroordeelden arbeid van algemeen belang te laten verrichten.

Bij de plechtige openingszitting van het Hof van beroep te Brussel op 1 september 1981, heeft advocaat-generaal Paul De Cant zijn toespraak volledig gewijd aan de maatschappelijke dienstverlening als alternatieve straf. Hij besloot dat het nodig was wettelijk in te grijpen op twee voorwaarden :

1. De vereiste infrastructuur moet beschikbaar zijn zoals in Groot-Brittannië (N.A.P.O.) en Nederland (Reclustering).

2. Vóór iedere beslissing moet de magistraat het advies kunnen inwinnen van een deskundige inzake maatschappelijk gedrag, d.w.z. een probatieassistent, en hem een wettelijk verplicht gestelde maatschappelijke enquête vragen om te kunnen oordelen of arbeid ten behoeve van de gemeenschap voor de beklaagde past.

Het argument dat dit veel zal kosten weegt niet op tegen de besparingen die kunnen worden gerealiseerd en tegen de voordelen van het stelsel. Het is op dit gebied beter te investeren in mensen dan in bakstenen.

Arbeid voor de gemeenschap zal het mogelijk maken kosten te vermijden voor de bouw en het onderhoud van nieuwe strafinrichtingen; de gemeenschap zal haar houding ten opzichte van de delinquenten kunnen herzien, hun isolement zal worden doorbroken, de sociale betrekkingen zullen verbeteren en de probatiecommissie zal belangrijker zaken kunnen doen dan nu het geval is.

Een wet tot invoering van arbeid voor de gemeenschap, die mede voorziet in de middelen om zulks te verwezenlijken, is een noodzaak geworden.

Dit voorstel zal natuurlijk aanleiding geven tot een reeks uitvoeringsregels, vooral met betrekking

ce qui concerne l'organisation du service de probation, les conditions de travail, les dommages éventuels engageant la responsabilité de l'Etat et l'utilisation des infrastructures existantes.

Il nous a paru qu'il y avait lieu de confier au Roi le soin de les déterminer et de créer le cadre administratif indispensable à l'application de la loi.

G. DESIR.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

Lorsqu'une infraction est punie de l'emprisonnement et que le prévenu n'a pas été condamné au cours des cinq dernières années précédant les faits pour crime ou délit de droit commun soit à une peine criminelle, soit à une peine d'emprisonnement sans sursis supérieure à quatre mois, le tribunal peut également prescrire, à titre de peine principale, que le condamné accomplira, au profit d'une collectivité publique ou d'un établissement public ou d'une association, un travail d'intérêt général non rémunéré et d'une durée qui ne pourra être inférieure à quarante heures ni supérieure à deux cent quarante heures.

Il ne peut être fait application du présent article que lorsque le prévenu est présent. Le président du tribunal, avant le prononcé du jugement, informe le prévenu du droit de refuser l'accomplissement d'un travail d'intérêt général et reçoit sa réponse.

Le tribunal fixe, dans la limite de dix-huit mois, le délai pendant lequel le travail doit être accompli.

Le délai prend fin dès l'accomplissement de la totalité du travail d'intérêt général; il peut être suspendu provisoirement pour motif grave d'ordre médical, familial, professionnel ou social.

ART. 2

Les dispositions de l'article 1^{er} sont applicables aux mineurs de seize à dix-huit ans. Toutefois, la durée du travail d'intérêt général ne pourra être inférieure à vingt heures ni supérieure à cent vingt heures, et le délai pendant lequel le travail doit être accompli ne pourra excéder un an.

ART. 3

Le tribunal devra, avant décision, demander l'avis d'un assistant de probation et le charger d'une en-

tot de inrichting van de probatie, de arbeidsvoorwaarden, de eventuele schade waarvoor de Staat aansprakelijk is en de aanwending van de bestaande infrastructuur.

Wij menen dat het aan de Koning moet worden overgelaten om het administratief kader voor de uitvoering van de wet vast te stellen.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Wanneer een misdrijf wordt gestraft met gevangenisstraf en de beklaagde tijdens de vijf jaren die de feiten voorafgaan geen veroordeling tot een criminele straf of een gevangenisstraf van meer dan vier maanden zonder uitstel heeft opgelopen wegens een misdaad of een wanbedrijf van gemeen recht, kan de rechter bij wijze van hoofdstraf eveneens bevelen dat de veroordeelde ten bate van een openbare instantie, een openbare instelling of een vereniging, gedurende ten minste veertig en ten hoogste tweehonderd veertig uren niet-bezoldigde arbeid van algemeen belang moet verrichten.

Dit artikel kan alleen toepassing vinden indien de beklaagde aanwezig is. Vóór de uitspraak van het vonnis deelt de voorzitter van de rechtbank aan de beklaagde mee dat hij het recht heeft arbeid van algemeen belang te weigeren en neemt hij kennis van diens antwoord.

De rechter bepaalt binnen welke termijn van ten hoogste achttien maanden de arbeid moet worden verricht.

De termijn neemt een einde zodra de gehele arbeid van algemeen belang is verricht; hij kan worden opgeschort om gewichtige medische, familiale, professionele of sociale redenen.

ART. 2

De bepalingen van artikel 1 zijn mede van toepassing op de minderjarigen van zestien tot achttien jaar. Evenwel mag de arbeid van algemeen belang niet korter duren dan twintig uren en niet langer dan honderd twintig uren en de termijn waarbinnen de arbeid moet worden verricht niet langer dan één jaar.

ART. 3

Vóór een beslissing wordt genomen, moet de rechter het advies inwinnen van een probatieassis-

quête sociale qui lui permettra de juger si le service de la communauté convient au prévenu.

ART. 4

Le Roi détermine les modalités d'application de la loi et particulièrement les conditions de travail, les conditions de cumul avec la durée légale de travail, les règles en matière de protection du travail et de responsabilité quant aux dommages éventuels ainsi que la liste des organismes bénéficiaires agréés.

G. DESIR.

tent en hem belasten met een maatschappelijke enquête op basis waarvan hij zal oordelen of de arbeid in dienst van de gemeenschap voor de beklaagde past.

ART. 4

De Koning stelt nadere regels voor de toepassing van deze wet, inzonderheid wat betreft de arbeidsvoorwaarden, de voorwaarden van samenvoeging met de wettelijke arbeidsduur, de arbeidsbescherming en de aansprakelijkheid voor eventuele schade; hij bepaalt eveneens de lijst van de erkende instellingen.